

GW UfZYg`7i ffm!; Yk Øfn`ni fØW_ [Yfi ZYb.
; Ygi bX\Y]hg[YZU\ f`Xi fW` : UfVghc ZZY °

F ØW_fi ZØf`/ ei ch/6Umh`>XXm`GW UfZYg`7i ffm` ei ch/
_fYVgYffY [YbXY` : UfVghc ZZY`YbhXYW_h" J YfvfUi WYfgW`i hn
k Ufbhj cf`J YfnY\ f"

8]Y`@YVY`ni a`?cWYb`i bX`ni`k Øfn][Yb` ; Yf]W`hYb`]gh`]b`j]Y`Yb
<Ui g`U`hYb`k Y]hj YfvfY]hYh" ; Yk ØfnY`g]bX`i bYf`Ägg`]W`ž`i a`XYb
j YfgW`]YXYbYb`GdY]gYb`XUg` [Yk]ggY`9hk Ug`ni`j Yf`Y`\Yb" `8cW`
bi b` []Vh`Yg`Y]bYb`Yfbgh`ni`bY`a YbXYb` ; fi bX`ni f`J cfg]W`h`9]b
F ØW_fi Zk`i fXY`ZØf`Y]b`gW`UfZYg`7i ffm!; Yk Øfn`Ui g[Yfi ZYbž`XUg
dchYbn]Y`` [Ygi bX\Y]hggW`ÄX`]W`Y`Ghc ZZY`Ybh`Ä`h" J YfvfUi WYf`]b
a Y\YfYb`6i bXYg`ÄbXYfb`k YfXYb`Ui Z[Yfi ZYbž`]\fY`J cffÄhY
Xf]b [YbX`ni`ØVYfdfØZYb"

8 Ug`6i bXYgUa`h`ZØf`J YfvfUi WYfgW`i hn`i bX
@YVYbga`]hY`g]W`Yf\Y]h`f`J @`k Ufbh`U`_hi Y``j cf`XYa` `6Umh`>XXm
GW UfZYb`7i ffm`]b`XYf`%) \$!; fUa`a`!DUW`_i b[ž`\Yf [YghY``hj cb`XYf
A c`a`UX`B`Una`]?U`m`JhU`9i dfYgg` :]fa`U``8Yf`F ØW_fi ZVYhf]Zh
XUVY]`gdYn]Z]gW`X]Y`DUW`_i b [Yb`a`]h`XYa
A]bXYgh`U`hVUf`_Y]hgXUhi a``\$`"\$`&`"\$`\$`&`*`""`8]YgY`A`U`» bU`a`Y`]gh
bchk YbX][ž`XU`]b`XYa`DfcXi`_h [YZÄ`f`]W`Y` : UfVghc ZZY
bUW` [Yk]YgYb`k`i fXYbž`X]Y`b]W`h`]b`@YVYbga`]hY`b`j cf`_ca`a`Yb
gc`hYb" `8]Y`gc`Zcfh][Y`K`Ufbi b [`i bX`F ØW_fi ZU`_h]cb`nY][hž`k]Y
k]W`h][`@YVYbga`]hY`g]W`Yf\Y]h`ZØf`J YfvfUi WYf`]gh"

; YZÄ`f`]W`Y` : UfVghc ZZY`YbhXYW`_h

»XYf`F ØW_fi Za`]hY]`i b [`ghY``h`XUg`6J`@ZYghž`XUgg`]b`XYa`7i ffm!
; Yk Øfn`X]Y`j YfvchYbYb` : UfVghc ZZY`Gi`XUb`=i bX`Gi`XUb`=j
YbhXYW`_h`k`i fXYb" `8]YgY`W`Ya`]gW`Yb`J Yfv]bXi b [Yb`g]bX

VYgcbXYfgVYXYb_]Wk.G]Y_ÖbbYb`ja`?ÖfdYf`]b`_fYVgYffY[YbXY
5a`]bY`i`a`[Yk UbXY`h`k`YfXYb"8 Ug`6i`bXYg]bgh]hi`h`ZÖf
F]g]_cVYk`Yfhi`b[`f6ZF`k`]bZcfa`]Yfh`XUfØVYfž`XUgg`bcWk`i`b`_Uf`]ghž
UV`k`Y`W`Yf`A`Yb[Y`X]YgY`gW`ÄX`]W`Yb`K`]f`_i`b[Yb`Y]bhYhYb"5i`g
X]YgYa` ; fi`bX`g]bX`X]Y` : UfVghcZZY`]b`XYf`[YgUa`hYb`9i`fcdÄ]gW`Yb
l`b]cb`ghf]_hj`YfVchYbž[`Y]Wk`c`hUi`W`Yb`g]Y`fY[Y`a`Ä»][`]b
@YVYbga`]hhY`b`Ui`Z`]bgVYgcbXYfY`]b` ; Yk`ØfnYb"

8]Y`[Ygi`bX`Y]h]W`Yb`F]g]_Ybž`X]Y`j`c`b`gc`W`Yb`Ghc`ZZY`b`Ui`g[Y`Ybž
g]bX`b]W`h`ni`i`bhYfgW`Ä`h`Yb"9]bnY`bY`5a`]bYž`X]Y`VY]`XYf
GdU`hi`b[`XYf`5nc`ZUfVghc`ZZY`YbghY`Ybž`g]bX`U`g`_fYVgYfnYi`[YbX
_`Ugg]Z]n]Yfh"8]Yg`ghY`h`Y]b`YfbghY`g`K`Ufbg][`bU`XUfž`XU`XYf
J`YfnY`f`X]YgYf`@YVYbga`]hhY`j`c`f`U`Y`a`ØVYf`Ä`b[YfY`NY]h
[Ygi`bX`Y]h]W`Y` ; YZU`fYb`]b`g]W`V]f[h"

6YhfcZZYbY` ; YV]YhY`i`bX

< UbX`i`b[gYa`dZY`Y`i`b[Yb

8]Y`VYhfcZZYbYb`DfcXi`_hY`k`i`fXYb`]b`a`Y`fYfYb`6i`bXYg`Ä`bXYfb
j`Yf`_Ui`Zž`XUfi`bhYf`GUW`gYb!5b`U`hž`GUW`gYb`i`bX`H`Øf]b[Yb"8 Ug
6J`@Ya`dZ]Y`h`U`Y`bYbž`X]Y`XUg[Yk`ØfnhY`7i`ffm`Yfk`cfVYb
`UVYbž`Xf]b[YbXž`XUg`DfcXi`_h`b]W`h`ni`_`cbgi`a`]YfYb" GhUhhXYggYb
gc`hYb`X]Y`VYhfcZZYbYb`DUW`_i`b[Yb`Yb`hk`YXYf`Yb`hgc`f[h`cXYf`Ub
X]Y`J`Yf`_Ui`ZgghY`Yb`ni`fØW`_Y[YVYb`k`YfXYb"J`YfVfUi`W`Yf`_ÖbbYb
]b`XYf`F`Y[Y`c`bY`J`c`f`U[Y`XYg`?UggYbVcbg`]`f` ; Y`X
ni`fØW`_Yf`U`hYb"

K`Ä`fYbX`XUg`6ZF`XUfUi`Z`]bk`Y]ghž`XUgg`XUg`F]g]_c`Y]bYf
?fYVgYf`fUb`_i`b[`VY]`gdcfUX]gW`Ya`J`YfnY`f`j`cb[Yf]b[
VY`UghYhYb`@YVYbga`]hhY`b`k`U`f`gW`Y]b`]W`a`]b]a`U`]ghž`gc`XUg
dchYbn]Y`Y`F]g]_c`b]W`h][`bcf]Yfh`k`YfXYb"8]Y`_Øfn`]W`Yb
FØW`_fi`ZY`ja`@YVYbga`]hhY`VYfY]W`g]bX`Y]b`6Y]gd]Y`XUZØfž`k`]Y
j`YfUb`hk`cfhi`b[gVYk`i`ggh`X]Y`5i`Zg]W`hgVY`ØfXYb`UbXY`bž`i`a`X]Y
G]W`Yf`Y]h`XYf`J`YfVfUi`W`Yf`ni`[Yk`Ä`f`Y]ghYb"

: Øf`U`Yž`X]Y`?ØW`YbVY`ØhYf`i`bX` ; Yk`Øfn`]YV`UVYf`g]bXž`V`Y]Vh
bi`f`Y]bYg`ni`hi`b.`XYb`J`c`ffUh`ni`W`YW`_Yb`i`bX`g]W`Yf`ni`[Y`Ybž
XUgg`a`Ub`g]W`b]W`h]b`X]Y`B`Ä`Y`YbYf`[YZÄ`fXYhYb`DfcXi`_hY

VY[]Vh"9]bY'[Ygi bXY'9fbÀ\fi b['VY[]bbh'a]h'Y]bYa 'k UW\gUa Yb
6`]W_`Ui ZX]Y'hÀ[`]W\Yb`Ni hUHYbž'i a `dchYbn]Y``Y'; YZU\fyb
ZfØ\nY]h][`Ui gni gW\`Y»Yb"8 Ug'6J @i bX`X]Y`J YfVfUi W\YfdcfhU`Y
`Y]ghYb`XUni `Y]bY`k Yfhj c``Y`5i Z_`Àfi b[gUfVY]h'i bX`V]YhYb`XYb
VYbØh][hYb`GW\i m`]b`NY]hYbž`]b`XYbYb`@YVYbga]hhY`g]W\Yf\Y]h
i bX`; Ygi bX\Y]hgVYk i gghgY]b`Ub`cVYfghYf`GhY``Y`ghY\Yb"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY